

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST FENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 6-941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號〇二一第卷十第紙聞新) Fri., 23 August 1968 (Vol. 30 No. 120 Page 1)

日十三大月七年申戊

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一毛



捷克四百美僑離境

(布拉格美僑社電) 捷克政府宣佈，將有四百名美國僑民，因不滿捷克政府之政策，而決定離境。據悉，這些僑民中，包括許多在捷克經營商業之美國人。他們對捷克政府之經濟政策及政治動向表示憂慮，認為其不利於美國僑民之利益。目前，這些僑民正積極辦理離境手續，預計將於近期內離開捷克。

捷克元首赴蘇京 談判解決危機

(布拉格廿三日專電) 捷克政府主席史丹尼斯拉夫·哥斯達，將於今日啟程前往莫斯科，與蘇聯領導人進行談判。據悉，此次談判旨在解決捷蘇關係中之緊張局勢，並尋求政治解決途徑。哥斯達此行被視為捷克政府向蘇聯示好之舉，以期緩解外部壓力，穩定國內局勢。

陶相指蘇聯侵略捷克 落伍政治觀開倒車

(奧太瓦加拿大社電) 加拿大首相陶爾，昨日在國會發表演說，指責蘇聯在捷克之行動為侵略行為。陶爾表示，蘇聯之舉動不僅損害捷克之利益，亦威脅歐洲之安全。他呼籲美國及其他西方國家採取一致立場，共同抵制蘇聯之擴張政策。陶爾之演說引起在場議員之廣泛討論，顯示加拿大政府對蘇聯政策之強硬態度。

捷克廣播蘇軍入京 捕其領袖秘密禁押

(布拉格美僑社電) 捷克廣播電台昨日播報，蘇聯軍隊已進入布拉格。據悉，蘇軍在進城後，隨即逮捕了捷克政府之重要官員，並對其進行了秘密禁押。此舉引起捷克國內之強烈不滿，民眾紛紛舉行示威，要求政府採取行動，保護國家主權及公民自由。

外長沙波發表報告 加國接納捷克難民

(奧太瓦加拿大社電) 加拿大外交部長沙波，昨日在國會發表報告，稱加拿大已接納一批捷克難民。沙波表示，這些難民在捷克境內遭受了不公正之待遇，加拿大政府有責任為他們提供庇護。目前，加拿大已為這些難民提供了必要之生活及醫療援助，並將繼續關注其處境。

蘇聯否決聯國議案

(聯合國廿三日加拿大社電) 聯合國大會昨日通過一項關於捷克局勢之決議案，但蘇聯代表團表示將予否決。蘇聯代表稱，該決議案未能充分考慮捷克之實際情況，且含有偏見。蘇聯之否決行動，顯示其在國際事務中之強硬立場，亦引起其他國家之關注。

古巴用人工繁殖家畜

(海峽殖民地電) 古巴政府正利用人工方法繁殖家畜，以解決糧食短缺問題。據悉，政府已投入大量資金，用於研究及推廣人工繁殖技術。目前，已有數千頭牛、羊及火雞在人工控制下繁殖，預計將顯著增加肉類及奶類之產量。

新華社及人民日報指責蘇捷修正主義者

(香港廿三日路透電) 中共方面今日打破沉默，開始指責蘇聯及捷克之修正主義者。新華社及人民日報發表評論，指責蘇捷兩國在處理捷克問題上採取了妥協態度，損害了社會主義陣營之利益。評論呼籲蘇捷兩國堅持原則，維護社會主義陣營之團結。

加籍捷人示威抗議

(奧太瓦加拿大社電) 加拿大境內之捷籍難民，昨日舉行示威抗議，要求政府改善其待遇。示威者表示，他們在加拿大生活面臨諸多困難，包括就業困難、語言障礙及文化衝突等。他們呼籲政府採取措施，幫助他們更好地融入加拿大社會。

被玻璃片刺斃命案 警方搜索蛛絲馬跡

(訊) 警方在調查一宗命案時，發現死者身上有玻璃片刺傷之跡。警方目前正在全力搜索，以確定兇手及作案動機。據悉，死者為一名年約三十歲之男子，死於其住所內。警方已對其社交圈子進行了初步調查，但尚未發現任何線索。

起重機吊起六噸鐵 突然斷裂壓斃工人

(訊) 本市一名四十二歲工人，昨日在工廠工作時，因起重機突然斷裂，被六噸重之鐵塊壓斃。事故發生時，工人正負責吊起一塊重達六噸之鐵塊。起重機在吊起鐵塊後，突然發生故障，導致鐵塊墜落，將工人壓死。目前，警方已對事故原因展開調查。

美遊客來本省釣魚 釣着人屍却被流去

(金州訊) 一名美籍遊客來本省釣魚，意外釣起一具人屍。該遊客隨即向警方報告，但人屍隨後被水流沖走。警方表示，這具人屍已無生命跡象，目前正在尋找其身份。警方呼籲知情者提供線索，以協助調查。

捷克裔加籍人進京 指控蘇聯侵略捷克

(訊) 加拿大捷克裔社區領袖，昨日在國會進京，指控蘇聯侵略捷克。領袖表示，蘇聯之舉動嚴重威脅捷克之民主制度及人權。他呼籲加拿大政府採取更強硬之立場，支持捷克人民之自由鬥爭。

海濱酒店罷工 員工投票三票過

(訊) 本市海濱酒店員工，昨日舉行罷工，要求改善待遇。罷工行動已導致酒店業務停滯。目前，員工已通過投票，決定繼續罷工，直到其訴求得到滿足。酒店方面表示，將盡力維持基本服務，並尋求與員工達成協議。

加國市面硬幣短缺 暫交美國代製

(訊) 加拿大政府因國內硬幣短缺，決定暫交美國代製。據悉，加拿大硬幣之生產量已無法滿足市場需求，導致市面流通硬幣嚴重不足。政府與美國達成協議，由美國代為生產部分硬幣，以確保金融系統之穩定運行。

本省撲滅森林大火 今年費用較去年少

(訊) 本省今年撲滅森林大火之費用，較去年減少。這主要得益於消防部門之改進及公眾之配合。消防部門表示，今年採取了更科學之滅火策略，並加強了森林防火宣傳，有效防止了多起森林大火之發生。

美遊客來本省釣魚 釣着人屍却被流去

(訊) 一名美籍遊客來本省釣魚，意外釣起一具人屍。該遊客隨即向警方報告，但人屍隨後被水流沖走。警方表示，這具人屍已無生命跡象，目前正在尋找其身份。警方呼籲知情者提供線索，以協助調查。



這就是教育？

收鈴

自幼的便便望能從事教育的工作，認為教育是最偉大的工作之一，世上沒有何種職業比它更理想的了。踏進中學，還一期期望着畢業後便升師範，將來一心一意為國家培育英才，領導青年，實現胸中的抱負。可是，現在中學還沒有畢業，這個願望便已大大的打了一個折扣了。

以前，老師與學生間劃分著很大界限，學生不能直言冒犯老師，對老師要順從，然後才敢對老師道，而老師也時刻板著嚴肅的面孔，精神上與學生距離得遠遠的。後來師生間的隔膜漸漸打破了，師生之間的感情也隨着打成一片，那方面勇於指教，這方面是熱心指導，教師不單受到學生敬愛，而且獲得他們的情感，這是一件多麼好的事。但在我們踏上中學後，所接觸到的同學，很多已全無尊師重道之念，在課外遇到老師總不招呼，視若無睹，然而這還是小事，他們甚至至惡言相向，對於老師多方侮辱，及叫老師的綽號。我曾多次親自目睹這種不敬的事，記得有一次，同學在物理室做實驗，老師正分別向各組講解時，有兩個女同學竟故意以言語來戲弄老師，而那位老師對於她們的無知只默不作聲，那知其中一位女生竟將老師掛著的眼鏡也奪了，這事好真是荒謬得難以令人相信。另一位新來的老師，是教我們聖經一科的，由於他年青之故，一部分的同學亦不給他放在眼內，上課時盡量喧鬧，一次在放學時，剛巧遇到那位老師，同學固然沒有敬禮，而且在他走遠時，竟還以物件向他擲去呢。

(未完)

虛榮的她

天上飄着輕雲，地上吹着微風，啊！教我如何不想她！

我能夠如此地想她嗎？

父親說她有反叛性，她說說父親不了解她，他們之間似乎沒有愛的存在。她站在牆角，望着那遠去的父親，很久，

她不再留戀，要飛到遠方，開創她的天地。虛榮，名譽已賤賤了，於是她從事攝影的工作，一次，她當起主角來，那時才是她最得意了！直至片子開拍時，驚悸的知道自己已受了騙，終於在人聲鼎沸之下，演出一部令她學生難忘的片子，首映那天，父親坐在貴賓席，掛著笑容，她卻喃喃自語說：「這真是藝術嗎？」放影了不久，他全身抖擻，要找個地方躲起來，父親站起來憤怒的說：「你不再是我的女兒了！」便氣沖沖的離去，這時，她悲憤地吶喊：「停止放映！」雙手掩着臉，却引起全場人的哄笑，說她是個傻瓜！

對着鏡子，臉龐深削，眼無神采，而怨，恨，懼，隨着日子在眼中加深，無數影子，在鏡中出現，從前一切，緊緊壓着她，連呼吸也要停止，軟弱地流出淚水，一雙枯黃的手，開始顫動，憤恨地拿該桌上的瓶子，向鏡子擲去！鏡碎了！轉身推開門，想要往下跑，但兩腿而癱瘓了。最後從樓梯跌下吐出鮮血。

「一足失成千古恨。」可憐的，她，半昏迷的，跟隨在地曠遠的田野間走着，際際像飛蓬般，心亂如麻，她無神的眼眸像夢遊般找着前面的路。

吹鬚張眼要講藝術

世俗有「吹鬚張眼」一語，形容一個人的憤怒情形，古人以「鬚」代表男子漢，據老輩的演說，鬚與眼，從前六國大封用「六國元帥」的「公」一，俱有鬚子，表現面龐莊嚴，舞白上由小武扮演，沒有人掛鬚了。我記得那小武觀少華，飾演「風流天子」的唐明皇，初時為唐合劇情，唐明皇獨道開時，已六十多歲，應該掛鬚，誰料演過兩次，竟女戲迷反對，乃取銷掛鬚，恢復「觀仔」的面目。其實「風流天子」扮相糾糾的安祿山，可算開「反串」之先河。「吹鬚」自然是武生的一「特技」，據說前晚有武生，名叫黑頭高，演「三奏」時用牙粉拔鬚，高時散開如雲

雨，落時整齊而不亂。另有武生演魏文，演他的首本「觀公孫」，(名女且張動演「觀公孫」)，我曾看過，確有獨到工夫)以指挑鬚，能使鬚口味端打個圈子下落，頗增趣味，表演憤怒時，能把鬚口吹直。予生也說，未有機時，能欣賞，但近年看新白來，演「打宮門」一跪步地下一下的敲打在宮門上，如有千鈞之力，非經過相當苦練，無此造詣。「張眼」却是小武表演的工夫，陳非儀師父說，從幼苦練，拂曉對太陽刺激雙眼，淚流直流，直至不怕陽光為止，因此他表演憤怒「張眼」時，眼睛如有火光噴出使人不可向視。

(未完)



煥馬 場
L. MONTGOMERY & SON LTD.
門金 萊莉
實業公司
辦公處：731-4905
住家：431-1956

△承接建築房屋，柏文，商業，樓宇。
△幫助人客貸款。
△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳。
本公司正在建築很多新屋，有大有細，材料及款式任君選擇。

價目必定的唯一宗旨

本公司
為加國百貨公司
貨價折扣始創祖
本公司折扣價時常
為全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司會替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER 666 COLUMBIA ST.

中華民五十年

雲 民治黨支部職員表

正主委	趙榮發	副 簡建平
執行委員	鄭光益 簡建平 劉捷子	陳文彬 周玉生 伍澤謙
幹事	關邦健 李華英 林兆光	鄭鴻鵬 雷根
候補執委	林其光 鄭炳光 呂禮庭	林晉安 吳一平 曾國雄
監察主任	林國侃 廖華帝	
監察秘書	呂頌紹	
監察委員	謝運如 岑兆英	李北進 林進傑 袁克
候補監察	余喜 趙華新	
秘書	陳宜談 周憲斌	
科員	林定旨 鄭炳權	鄭榮治 黃國富
科員	黃漢才 吳錦邦	林伯勳 周保昌
科員	王權和 鄭紹表	馬英奇 雷紹表
科員	馬紹表 馬榮盛	
副 林洪公		

雅園茶室

地址：跑馬路二百七十七號

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜

專上門修理電器及家庭電器用具
具政府牌照
收費特廉估價免費 電話三五〇五七
五八一〇壹八〇

馬君寶

3988 MARQUETTE 街住宅出賣

十房間住宅，地段 55' x 122'，近學校巴士路線，全七座，自動煤油熱水爐氣，有四個大睡房，可改改七個睡房，僅取價五萬五千元，有銀期。

電話 965-5750 與 Mr. Johnston 洽商。
Johnston & Swain Bldg., 2372 W. 4th Ave., 786-5274

新都市場 CENTR-O-MART

1408 E. 41st Ave., Phone: 327-6213
Vancouver 15, B.C.

本號兼營
各種四季
盆栽奇花
并承造
大小喜慶
各款襟頭花
結婚花球
花籃花牌
花圈等
工精價廉
僑胞光顧
無任歡迎

JACK WONG

3106-48th Ave.,
VERNON, B.C.

本園新瓜菜
出市
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
靚嫩美瓜
正中國紅茄
豬腸豆仔
所有寄賣
買者自理

科學手相

大學文學士，業餘研究中西掌紋學十五年，分析性格事業婚姻命運，簡談式元
電話：八七四·六五二八 楊太

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

180 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3835

存款 A 級 **六厘六二五**

由五百元起，每百八十日派息壹次。
每九十日派息壹次者六厘半。
請僑胞享受應得之權利，每日可到本行開新戶口，或將舊戶口轉為 A 級，新利息即開即起。

短期 **七厘二五** 由三個月起
存款 最少五百元

定期存款每千元每年利息七十三元八角一(由五百元起)
每儲戶享受政府儲蓄保險每人保二萬元

權迎外埠僑胞由郵儲款
香港滙兌不論滙額收費五毛

服務時間：由星期一至星期五
每日由上午九時半至下午六時
副經理黎宗振

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏
夏紫千紅

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證

雲 秘書費路蔡根旋敬禮

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B.C.
Phone: 681-3953

加拿大信託公司 總街分行

CANADA TRUST HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 682-6701

為照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下

支票存款年息四厘
儲蓄存款年息五厘半 短期存款(一月至六月)七厘五
定期存款年息一年至二年六厘七五 三年至五年七厘

並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌

營業時間：星期一至五上午九時半至下午六時
星期六上午九時至下午五時半
經理 李煥華

數小時亦可抵港 是誠快捷

十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將獲充分時間在三藩市檀香山與橫濱觀光及添購行裝

往港單程最低廉票價由三百五十五元起包括中西膳食電影遊藝會運動游泳及各項娛樂並可得免收三百五十磅行李費之優待

閣下前往香港或帶親屬來加請乘美國總統輪船享受一個難忘的愉快假期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號 Tel. 681-1025
JUNON CO. COMPANY LTD., 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.

特載

三藩市華埠青年首次示威

華僑開埠百餘年來創舉

(三藩市特訊)八月十七日下午六時半，華埠都板街發生有史以來第一次示威運動，示威者為灣區各大學之華人學生，華埠青年及支持彼等行動之社會人士，示威之對象有二，其一為華埠之領袖，其二為美國政府當局。全部示威人數約在三百人左右，彼等由天后廟街依古咖啡店前出發，下都板街在企李街與積臣街之間進行十數百，彼等標語，華埠為一大貧民區，華埠立即須要幫助，華人領袖保持華埠之純樸，街道之狹窄以吸引遊客，華埠之經濟及社會組織須徹底改造，華埠肺病及自殺率為全省最高者，流落在街上之兒童須要幫助，移民須要實際之英語教育，華埠薪水低工作時間太長，華人工人要求最低基本工資，其中尤以「中文標語」上書「飯桶們，我們也是人」最為華人注目。

示威遊行完畢之後在花園角舉行演講，首先演講者為黃耀邦氏，黃氏謂，華人青年要求改進華人青年之問題及華人社會之一切不善之處，本示威之示威者為美國華人開始一個新時代，華人團體之代表中華會館已不能代表我等發言，我等不再恐懼華人社會中已建立之組織，華人領袖不能再輕視我等之要求，倘若華人社會領袖不能改進，我等將以我等一身體之力量對付現存組織之政治及經濟力量，我等將進軍至三藩市市政府，至二埠省府，甚至到達美京，以求解決我等之問題，整個華人社會必須聯合起來，改進我等全部華人社會之問題，如問題不能解決，「我等之社會中必有潛在之危機，屆時商業及交通皆可能受到阻礙。」

加里路中學之學生會長李培基，在演講中要求改善華人教育，李君謂，加里路中學百分之六十二為華人學生，目前該校之建築費三萬市中學最廉價并最破爛者，三萬市中每年教育經費數千萬，用於華人教育者只佔最小數目，加里路中學目前學生，數目已超過容量八百人，但市政府未有計劃改善，學校中亦未有適當之計劃改善華人適合美國生活之辦法，教師亦不願研究學生問題，如學生有問題，教師動輒訓，將我等逐回中國去。



五泰少女被迫賣淫 娥眉登庭細數肉債

問：你有告訴你父母，及你來香港的事？答：沒有。問：你以為你這樣做一切都不須煩，錢，來香港一兩個星期？答：因為我和他睡覺，事後他答應帶我來香港，我進一步學習他。問：你和他睡覺過多少？答：一次。問：你對一個祇認識了一兩個月的人，你便信任他？答：我已經和他睡覺，我不信任他還能怎樣！

警方於案發後，連日來，斷往人口失蹤檔案中着手，分召報失妻女者之家，前往認屍，先後共有十多人去認屍，直至前日才露出端倪。警方於前日一男子前往認屍，已證實死者是其妻子。經過調查後，該名認出死者之男子，姓梅，年三十八歲，是一輛「機油車」的店主兼司機，他與妻子李嬌娥(三十三歲)，及兩子一女(長者五歲，幼的一歲)，同住慈雲山新區第四十九座三樓二六〇號。

據街坊說：梅勝才於本月二日與一男子發生過爭吵之後，其妻李嬌娥則於本月三日離家後一直失蹤。梅經過兩日的四出訪尋不獲後，曾經往警署報案，但一直仍未下落。直到本月六日，九龍塘小西湖附近一抽水站的引水渠中，沖出一具神秘女屍，他有所懷疑，遂於前日前往認屍。據說，他前日往認屍後，當時還無法肯定死者是否其妻，後來警方為了進一步了解，遂於前日下午，派出一批警探到其家搜查。

法航公司噴射客機 啓德機場降落失事

(港訊)一架法國航空公司波音七〇七噴射客機，昨日下午四時五十六分，由曼谷到港，降落啓德機場，跑道滑行道時，因輪胎爆裂，失去控制，衝上跑道旁之草坪，幸機上四十五名乘客及十名機員均告無恙，惟因該機發生意外，機場跑道關閉四小時，致多班大受影響。機員均告無恙，惟因該機發生意外，機場跑道關閉四小時，致多班大受影響。機員均告無恙，惟因該機發生意外，機場跑道關閉四小時，致多班大受影響。

據街坊說：當大批警方人員於前晚到梅家搜查後，除了留下兩名警探在其家看守外，梅小隨警方人員而去。直到昨日上午十時許，則又見梅小隨警方人員回家，之後，就下再見到梅小隨了。直到昨晚，他回家還有兩名警探留守。該案死者係於八月六日上午九時四十分在小西湖引水渠渠畔發現，屍體十分慘重，經檢驗後仍無結果，不能鑑定死者身份。

警方追查該案，於本月九日發表公佈稱：八月六日上午九時四十分，一山食水渠渠畔下面濾水池排水道，發現有一毛氈包裹物漂浮，這包裹物漂到水塘邊的一個三合土平台上時停住，該工目發現一人隱匿該包裹物中。警方人員接到報案後，隨即前往現場搜查，發現一具屍體，屍體上有白色及棕色花格，四角打結在一起，結上有金屬線將之繫牢，屍內有一身穿棉質睡衣已腐爛的華籍婦人屍體。警方方法立即在九龍公衆殮房辦理屍體手續，檢驗後，發現該屍體為一名年約三十歲的華籍婦人，高約五尺，身材健碩，牙齒完整無缺。屍體并無特徵或疤痕。

小西湖水渠屍屍案 死者之夫被控謀殺

警方於案發後，連日來，斷往人口失蹤檔案中着手，分召報失妻女者之家，前往認屍，先後共有十多人去認屍，直至前日才露出端倪。警方於前日一男子前往認屍，已證實死者是其妻子。經過調查後，該名認出死者之男子，姓梅，年三十八歲，是一輛「機油車」的店主兼司機，他與妻子李嬌娥(三十三歲)，及兩子一女(長者五歲，幼的一歲)，同住慈雲山新區第四十九座三樓二六〇號。

據街坊說：梅勝才於本月二日與一男子發生過爭吵之後，其妻李嬌娥則於本月三日離家後一直失蹤。梅經過兩日的四出訪尋不獲後，曾經往警署報案，但一直仍未下落。直到本月六日，九龍塘小西湖附近一抽水站的引水渠中，沖出一具神秘女屍，他有所懷疑，遂於前日前往認屍。據說，他前日往認屍後，當時還無法肯定死者是否其妻，後來警方為了進一步了解，遂於前日下午，派出一批警探到其家搜查。

警方追查該案，於本月九日發表公佈稱：八月六日上午九時四十分，一山食水渠渠畔下面濾水池排水道，發現有一毛氈包裹物漂浮，這包裹物漂到水塘邊的一個三合土平台上時停住，該工目發現一人隱匿該包裹物中。警方人員接到報案後，隨即前往現場搜查，發現一具屍體，屍體上有白色及棕色花格，四角打結在一起，結上有金屬線將之繫牢，屍內有一身穿棉質睡衣已腐爛的華籍婦人屍體。警方方法立即在九龍公衆殮房辦理屍體手續，檢驗後，發現該屍體為一名年約三十歲的華籍婦人，高約五尺，身材健碩，牙齒完整無缺。屍體并無特徵或疤痕。

醫中 鳳金林 雄國曾 喜市定東街後面 2042 Franklin St., Van. 6, B.C. 電話: 254-4618

He Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-1030 陶陶酒家 精研食譜 大謙小酌 價廉味好

利民公司 Lemman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 684-8824 秋季大平賣 各式皮鞋 皮件加一五大贈送

行鐵和明 Ming Wo Hardware Co. 23 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 683-7268 本行專辦各國 名廠五金 刀剪 螺絲 釘 螺絲 釘 螺絲 釘

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL Gun Louie, Mgr Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 本旅行社 代理世界各國 航空 及輪船客票 經驗豐富

加拿大米廠 出品各種白米 特價優待 八月壹日至八月卅壹日止 歡迎選購

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 請踴躍來本公司開新貯戶 由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

七彩羽毛雀鳥 七彩塑膠雀鳥 李成興純淨蠔油 雞羹爽滑雲吞 加拿大1867-1967 簡氏有限公司 CON'S CO. LTD.

那華斯高沙銀行 六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元 那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法

司公隆永 WING LUNG CO. 447 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734 新到上市 芝蔴糊粉 八珍添丁醋

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. 480 A. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931 地道國藥抵步! 天壇牌武溪大補茶

承接建築房屋，柏文，地，靚

級六重六六六



格 言

凡事皆當退一步想，這天地皆寬，否則憂積於中，可以銷形，且能致病也。煩惱最能使人，遇事若能破，則何煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可欲浮氣而增定力。

「叢論學哲史歷」評

正是這「科學化」了的歷史家，專門製造乾枯無味的人名地名及數字表，可見其對歷史的論述，決非無的放矢。自然，我們在常氏自己的著作中，亦復發現許多意見并非毫無考證，祇是他的考證都是用以說明他的某種觀點的，這是一種觀點就是「法言」中所謂說的一通天地人爲備的一句話，他所以與一般考證考據的歷史學家者，不但由於他的出發點不在於考證的人，於是生物史觀便像廣散散那樣，從此絕矣！這豈不令人浩歎？自然，在常氏的遺著中，仍不免有令人不敢認同的地方，例如他談思想文化問題，偶而牽涉到文學方面，他的見解便有些偏激，他說「吟詩作賦，乃是窮極無聊的表現，是一生的恥辱，不是光榮，中國近代文人最喜歡刻詩集，這證明近代中國知識份子的墮落沒出息，一個研究歷史文化的人，似乎是不應該這樣一筆抹煞了詩詞和文學的真價值，我想這是不足爲訓的。」(子思)

不要忽視了中文

否則由於風氣影響，小朋友們升中喜歡轉入英文中學，英文學科繁雜和艱深，就不免忽視了中文的學習，而做成了中文程度低落了，那麼我們中國數千年的文化遺產又有誰來接受，有誰能把它發揚光大呢？我們並不是對小朋友學英文，而且還希望你們有機會多學幾國的文字，那就可以直接通過語言文字更多認識世界各地的一切事物，將來幫助你們在事業上的發展，不過，對於自己國家的語言文字，可不能首先忽視呢。(完)

北冰洋上飄浮的冰島

十餘年來，美國海軍在北冰洋上，一個個飄浮的冰島設站，進行關於防衛及科學的研究，已經獲得重大的成果。



遊都島公園竹枝詞十八首

其一 遊都島公園竹枝詞十八首 阮俠清
浪靜波閒日遠時，尖帆大小各殊途。
垂楊飲水清溪畔，認作屋前瑞瑞湖。
三五稚齡歡戲火，欣欣作戲又裝模。
消防車響如雷，電掣風馳笛笛呼。
其十

中華名勝古蹟

雲岡石窟

因此第二洞與第三洞的距離比較遠些，不像第一洞和第二洞貼鄰而居，需要我們多走幾步。第三洞這洞石窟，實際上還沒完成，就規模來說，在雲岡石窟中，應該位列第一，它有兩個入口，但以前通行的只是西邊的一個，走進大門，立見三座巨像，一座大佛端坐正中，兩個較小的菩薩分立左右，三像的足部曾被沙土埋沒過，近年來雖然把沙土搬走了，但雕刻已經遭到損傷，其他頭部及胸手等仍完好，從膝蓋到頂，計算起來還有三十尺高，這洞的最初計劃，似乎打算把同樣的佛像雕兩份的，後來不知爲什麼原因，沒有實施，周圍走廊似的通道，也終於半途而廢。

華高源 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到 日本即食麵

此種麵內包含有適口美味
用滾水一浸即可食
每包四安士
每小箱兩打

凡有關於下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查，辦理，開辦合夥，(PARTNERSHIP) 或有有限公司(CORP. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。
做滿八位經驗豐富職員能隨時隨地服務
兼代理中西文件書寫
接時上門服務 依期不誤

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561, 682-7562

宣揚國粹

許多顧客來信，言及鹿尾補丸，試購一瓶，價值高昂，願客富貴不齊，欲求濟世，未能普及，請本號改裝小合，以濟大眾，蒙顧客悉心指導，感佩良多，即改裝小合，內裝鹿尾補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後再購。

鹿尾補丸 每盒五元 六十粒
鹿尾補丸 每盒三元 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒二元 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒一元 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒五角 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒二角 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒一角 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒五分 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒二分 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒一分 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒五分 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒二分 一百六十粒

鹿尾補丸 每盒一分 一百六十粒

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

CHINTON HERS
459 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

鹿尾補丸 每盒五元 四十粒
鹿尾補丸 每盒三元 六十粒
鹿尾補丸 每盒二元 八十粒
鹿尾補丸 每盒一元 一百粒
鹿尾補丸 每盒五角 一百二十粒
鹿尾補丸 每盒二角 一百四十粒
鹿尾補丸 每盒一角 一百六十粒
鹿尾補丸 每盒五分 一百八十粒
鹿尾補丸 每盒二分 二百粒
鹿尾補丸 每盒一分 二百二十粒

溫哥華 中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新到

大塊粽葉
去壳綠豆
大枝蝦肉
新栗肉干
淨大糯米

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專爲僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，歡迎詢問。

太平洋旅行社 林國良啓

華高源 大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理

各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊牛個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎

電話 683-1935

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 2-3244

新到

壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄 罐頭竹筍
罐頭爽滑涼粉

總代理：美國古利富調味粉
「質料最佳的味本」

全加中華會館

代表大會開幕誌慶

都城訊：全加中華會館代表大會，業於八月九日下午二時，在多明哥埠安省中華總會館舉行開幕典禮，各埠代表蒞會者，有雲南中華會館代表林西屏，李炳康，雷振邦，余緒昌，溫地時區富，馬潤澤，溫比厚楊炳華，多明哥埠黃衛青，張景輝，林仲文，羅鏡南，坎頓頓李厚達，蘇志元，滿地可區陳甫甫，陳保羅，古錫胡介生，譚錫鴻，柯李李希勤，張顯山，卡技利潘仲謙，簽文方富實，匹地路路才斯，並有中華區區駐加長官薛毓麟大使，鄭健生公使，彭啓平總領事，張子田中委，各團體代表，各僑胞，聯誼會，盛況空前，由秘書長張景輝司儀，其開幕程序如下：一，全體肅立。二，唱國歌。三，全體向國旗行三鞠躬禮。四，請主席林西屏黃衛青，區富就位。五，請薛大使，鄭公使，彭總領事就位。六，請各埠代表就位。七，請各團體代表就位。八，請主席林西屏致開幕詞。九，請薛大使致開幕詞。十，請薛大使致開幕詞。十一，李惠文，薛毅夫恭讀祝詞。十二，隨中委張子田，各埠代表馬潤澤，陳保羅，李炳康，余緒昌，雷振邦，李希勤，潘仲謙，國民黨分部代表趙裕，黃江夏雲山公所黃煥會及青年會伍子幹，涉趣園楊繼輝，林西河等林西屏，次致詞。大意謂：此次全加中華會館代表大會之召開，得各埠中華會館熱烈響應，委實感佩。本會自成立以來，承蒙各界支持，業務日見發達，實有歷史性之貢獻。預祝大會必能圓滿達成任務。散會後全體拍照，茶會餽贈，洵為罕有之盛況也。(以○代字)

全加中華會館

代表大會預備會議

(多明哥埠)全加中華會館代表大會，於八月九日，十日，十一日，連三日在安省中華總會館舉行預備會議，各埠代表蒞會者，有雲南中華會館代表林西屏，李炳康，雷振邦，余緒昌，溫地時區富，馬潤澤，溫比厚楊炳華，多明哥埠黃衛青，張景輝，林仲文，羅鏡南，坎頓頓李厚達，蘇志元，滿地可區陳甫甫，陳保羅，古錫胡介生，譚錫鴻，柯李李希勤，張顯山，卡技利潘仲謙，簽文方富實，匹地路路才斯，並有中華區區駐加長官薛毓麟大使，鄭健生公使，彭啓平總領事，張子田中委，各團體代表，各僑胞，聯誼會，盛況空前，由秘書長張景輝司儀，其開幕程序如下：一，全體肅立。二，唱國歌。三，全體向國旗行三鞠躬禮。四，請主席林西屏黃衛青，區富就位。五，請薛大使，鄭公使，彭總領事就位。六，請各埠代表就位。七，請各團體代表就位。八，請主席林西屏致開幕詞。九，請薛大使致開幕詞。十，請薛大使致開幕詞。十一，李惠文，薛毅夫恭讀祝詞。十二，隨中委張子田，各埠代表馬潤澤，陳保羅，李炳康，余緒昌，雷振邦，李希勤，潘仲謙，國民黨分部代表趙裕，黃江夏雲山公所黃煥會及青年會伍子幹，涉趣園楊繼輝，林西河等林西屏，次致詞。大意謂：此次全加中華會館代表大會之召開，得各埠中華會館熱烈響應，委實感佩。本會自成立以來，承蒙各界支持，業務日見發達，實有歷史性之貢獻。預祝大會必能圓滿達成任務。散會後全體拍照，茶會餽贈，洵為罕有之盛況也。(以○代字)

塘西花月痕

第四十四節

素娥賣肉養家姑

又不是叫她見光，照目前一樣，另外賃屋居住，你喜歡隨時探訪，有甚麼問題？「素娥開言，雖然態度中硬轉軟，沒有堅決反對，仍低首沉吟，希望獲得老人家諒解，比較安樂一點。利五郎得着好事和譜，亦欣然答應，必定徵求母親同意，並帶她面見老人家，雙方認爲滿意才正式成親。他雖然口頭承諾，心裏全無把握，惟有和利七郎商量，要求他作一臂之助，玉成這件好事。田七郎爲人足智多謀，和利家又是通家之好，利五郎的母親利太太，對他頗有好感，同時他亦很敬重素娥人格，因此，他毫不猶豫，應允利五郎：「玉成這件好事，五郎雖是排第五，但兄長天折，僅有姊妹，下無兄弟，換言之，他是利家的獨子，自從他離婚之後，利太太抱孫心切，不停催促他早日續娶，利五郎雖是婉轉推辭，並陳述他底理由：大家閨秀，怎肯降低身份，嫁一個離婚的男子？她們多數偏袒女性，以爲男子薄待，休妻另娶。」

活活百貨公司 WOODWARD'S 八月廿二日、廿三日、廿四日 星期四、星期五、星期六 週末特別平賣 HOOVER名廠吸塵機 悅目全身濾氣罐。發動機特別夠力。能企立樓梯間。可除開的寬大裝塵袋。全副上等機具 平賣五十八元

代謝 馮延彬公係廣東台山廣海人不幸於八月一日在溫地時中央醫院病逝... 哀謝 棘人雷權權偕家人等哀此謝奠... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝...

餐館生意連實業出賣 位於 Denzil Alta 生意每年過萬，各樣俱全，有來去水，有三大睡房，本人因有別業，無暇兼顧，迫要在此本月廿號停市，實業連架生取價七千五百元，或三千元定，餘款銀期，有意者請來 Denzil Alta 見郵政局長面議，帶看殮館內便情形，或函索詳接洽。 Mr. Gene Wong, % Inca Hotel Penthouse, B. C.

哀謝 先嚴兄鄭潤所中山縣四區溪頭鄉人不幸仙逝... 哀謝 卡城鐵業會支會全體同仁... 哀謝 卡城鐵業會支會全體同仁...

哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝...

哀謝 棘人雷權權偕家人等哀此謝奠... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝... 哀謝 先考譚八壽號少成梁公府君痛於八月五日下午十時仙逝...

西人雜貨舖出賣 本舖位於柏文樓區，上層傢俬，傢俬齊備，生意穩當，茲因人力問題，必要出賣，如有意購買此業者請電話七三七八四〇接洽。

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C. 本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關於銀業事務

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 章傑 CHICK WEI 電話：住宅 872-5937 公司 291-2881

黃望俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. Office: 684-0938 Res: 733-3202

愛賓花舖 ALPINE FLORISTS 803-805 Fort St., Victoria, B. C. Tel. 382-6233 本號專營 各種四季名花 名貴花籃花牌 承接大小喜慶 特款花圈等 各款襟頭名花 代理各埠大小 各樣結婚花球 喜慶 工精價廉 僑胞光顧 無任歡迎

